

secano, particularmente en el norte de Punjab y en las regiones fronterizas del noroeste, y la canola se puede convertir en un cultivo importante en dichas áreas.

La producción comercial de canola podría ayudar también a Paquistán a alimentar mejor a su población, manifestó el Dr. Downey. La producción nacional de canola que es más nutritiva y fácilmente utilizada por la industria que otros tipos de semilla de colza y mostaza, podría ayudar a reducir las importaciones tradicionales paquistanes de aceites vegetales.

"La cosecha de invierno fue excelente — muchos agricultores perdieron la esperanza cuando no caían las lluvias esperadas, pero a pesar de todo obtuvieron una buena cosecha" — manifestó el Dr. Downey. El otoño pasado se sembraron las semillas de canola para producir la cosecha comercial de canola para su molienda en la próxima primavera.

El proyecto inicial de un año se ampliará a tres para mejorar la comercialización de la cosecha.

El gobierno canadiense enviará este año a un experto de refinado de canola a Paquistán para asegurar el proceso adecuado de la cosecha 1982.

Medicina anti-náusea para pacientes cancerosos

Canadá es el primer país que ha autorizado la forma sintética de un ingrediente activo de la marihuana, — el tetrahidrocanabino (THC) — para su uso por pacientes cancerosos.

El nabilone será vendido este año por la Eli Lilly Canada Incorporated de Toronto bajo el nombre comercial Cesamet a centros de tratamiento de pacientes cancerosos.

Thomas Da Silva, jefe de la división del sistema nervioso central de la Oficina Federal de Drogas, manifestó que se ha encontrado en las pruebas humanas con el nabilone que "es comparable" con el THC en contrarrestar la náusea y vómitos causados por medicaciones anti-cancerosas.

El nabilone se describe como un producto sintético análogo al THC, esto es, que se trata de un producto químico artificial de estructura química similar al THC, aunque no idéntica.

El THC acelera el latido cardíaco y reduce la presión arterial. Debido a que el nabilone no es idéntico al THC, tiene menos efectos secundarios que aquél: La

dosis dada a los pacientes no afecta el latido del corazón y solamente tiene efectos negligibles en la presión arterial.

Debido a la similitud del nabilone con el THC, tanto en efecto como en estructura este famoso sintético está clasificado como narcótico y como tal bajo la jurisdicción de la Ley de Control de Narcóticos.

Canadá ingresa en organismo del cáncer

Canadá ha sido elegido miembro y estado participante del Consejo Regulador del Organismo Internacional de Investigación sobre el Cáncer de Lyon, Francia, según ha anunciado la Ministro de Salud Pública y Bienestar Monique Bégin.

A comienzo de este mes, Canadá contribuirá 700.000 dólares anuales de fondos asignados al ministerio de acuerdo con un programa conjunto con el Ministerio del Ambiente para conseguir un entendimiento mejor sobre los riesgos de los productos químicos tóxicos.

El Organismo Internacional para la Investigación sobre el Cáncer está asociado con la Organización Mundial de la Salud, pero tiene su propio organismo regulador que elige a sus miembros sobre la base de que el país interesado pueda contribuir eficazmente al trabajo científico y técnico del organismo.

El énfasis principal del organismo es el campo de la epidemiología del cáncer en el mundo y la evaluación científica de los riesgos carcinogénicos de los productos químicos. Se espera que estas actividades contribuyan a comprender mejor las causas de los varios tipos de cáncer y permitan tomar medidas preventivas.

Noticias breves

La Corporación de Fomento a la Exportación ha firmado un acuerdo de financiación de \$7 millones (U.S.A.) para apoyar la venta de la Dominion Engineering Works Limited de Montreal a Fundidora Monterrey S.A. de México. La venta incluye el suministro de cuatro molinos de trituración para su utilización en una planta de concentración de mineral de hierro que se está construyendo en la mina de hierro Hércules, en el norte de México.

Agricultura Canadá permite este año la importación de ganado vacuno de la Europa Continental y bovino de Francia. Los envíos de este tipo de ganado se realizarán en otoño de 1982. Las solicitudes de importación se aceptarán por orden de

llegada, en el caso de ganado vacuno de Austria, Bélgica, Francia, Holanda, Italia, Suiza y Alemania, y de bovino de Francia. Las importaciones de ganado de Europa se reanudarán este año, dado que se ha eliminado el brote de fiebre aftosa experimentado el año pasado.

La Ministro de Salud Pública y Beneficencia, Monique Bégin, ha anunciado que a partir de 1 de enero de 1982 se aumentarán los beneficios pagados a más de 1.300.000 recipientes del Plan de Pensión Canada. Este ajuste anual, que este año alcanzó el 12,3 por ciento, se basa en la elevación del coste de vida durante el año anterior. Actualmente, unas 837.700 personas reciben las pensiones de jubilación del Plan de Pensión Canada, 94.100 son pensionados por incapacidad y 276.300 personas reciben pensiones de cónyuges sobrevivientes.

El equipo ecuestre canadiense ganó la Copa de Naciones durante el reciente festival de los campeonatos de salto ecuestre de Sidney. Debido a los rígidos reglamentos de cuarentena, los canadienses no pudieron utilizar sus propias monturas en Australia y fueron forzados a montar cabalgaduras prestadas. Jim Elder de Aurora, Ontario, Mark Laskin de Edmonton, Alberta; y Kim Kirton de Inglewood, Ontario, vencieron a competidores de Austria, Nueva Zelanda y Suiza.

A comienzos de enero entraron en vigor los aumentos de los subsidios de vejez, suplementos de ingresos garantizados y subsidiados a conyugales. El subsidio básico de vejez aumentó de 221.74 dólares a 227.73 mensuales. El suplemento máximo de ingresos garantizados para una persona casada cuyo cónyuge no reciba pensión ni subsidio conyugal aumentará de \$222.62 a \$228.63.

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa, K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndole la mención de la fuente. La Sra Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.

Esta publicação encontra-se também disponível em português sob o título Notícias do Canadá.

Canada

ISSN 0384-2282